

PHILHARMONIA

TASCHEN-PARTITUREN
mit den Porträts der Komponisten
POCKET SCORES / PARTITIONS DE POCHE
with portraits of the composers avec les portraits des compositeurs

No. J. S. BACH

- 102 Cantata: „Schlage doch, gew. Stunde“ /
„Strike, thou hour“
99 Magnificat

BEETHOVEN

- 7 Symph. I, op. 21
8 Symph. II, op. 36
9 Symph. III, op. 55 (Kreilca)
10 Symph. IV, op. 60
1 Symph. V, op. 67
3 Symph. VI, op. 68
11 Symph. VII, op. 92
4 Symph. VIII, op. 93
30 Symph. IX, op. 125
45 Conc. p. Violino I / Ró, op. 62
18 Leonore Nr. 3, Overt., op. 72a
44 Egmont, Overt., op. 84

FLOTOW

- 48 Stradella, Overtüre

HAYDN

- 5 Symph. II, D / Ró (London)
38 Symph. IV, D / Ró (Uhr / Clock / Cloche)
26 Symph. VI, G / Sol (Paukenschlag /
Surprise / Battement de Timbale)
113 Symph. VII, C / Do
35 Symph. XI, G / Sol (Militaire)
37 Symph. XV, B / Sib (La reine)
34 Symph. XVI, G / Sol (Oxford)
38 Symph. XVIII, Es / fa # (Abschied /
Farewell / Adieux)
28 Jahreszeiten / Seasons / Saisons

LISZT

- 79 Tasso
62 Les Préludes

MENDELSSOHN-BARTH.

- 52 Symph. III, a / la, op. 56 (Scott)
62 Symph. IV, A / La, op. 90 (Ital.)
29 Elias / Eljáh / Ello
16 Sommernachtsstraum / Midsummer-Night's
Dream / Songe d'une nuit d'été,
Overt., op. 21
55 Hebriden, Overt., op. 26

No. MOZART

- 61 Symph. D / Ró (Köch. 504)
56 Symph. Ee / Miß (Köch. 543)
27 Symph. g / sol (Köch. 550)
6 Symph. C / Do (Köch. 551) Jupiter
58 Conc. p. Piano, A / La (Köch. 488)
57 Conc. p. Piano, c / do (Köch. 401)
25 Così fan tutte, Overt. (Köch. 544)
14 Don Juan, Overt. (Köch. 457)
13 Figaros Hochzeit / Marriage of F. / Noces
de F., Overt. (Köch. 492)
12 Zauberflöte / Magic Flute / Flûte enchan-
tée, Overt. (Köch. 600)

NICOLAI

- 41 Last. Weiber v. Windsor / Merry Wives
of W. / Joyeuses Comédies de W., Ovt.

PALESTRINA

- 90 Stabat mater

ROSSINI

- 27 Barbier v. Sevilla / Barber of S., Overt.
122 Dieb. Kister / Thieving Magpie / Ganza
Ladra, Overt.

SCHUBERT

- 92 Symph. VII, C / Do
2 Symph. VIII, h / si (Unvollendete / Un-
finished / Inachevés)
24 Rosamunde, Overt., op. 26

SCHUMANN

- 31 Symph. I, B / Sib, op. 38
32 Symph. II, C / Do, op. 61
33 Symph. III, Es / Miß, op. 97
25 Symph. IV, d / ré, op. 120

WAGNER

- 20 Fliegender Holländer, Overt.
21 Tannhäuser, Overt.
39 Lohengrin, Overt.
40 Tristan und Isolde, Overt.
19 Meistersinger v. Nürnberg, Overt.

WEBER

- 77 Euryanthe, Overt.
22 Freischütz, Overt.
23 Oberon, Overt.

Bei Bestellung genügt die Angabe der Verlagsnummer / In ordering kindly mention number
of edition only / Pour les commandes il suffit d'indiquer le numéro de l'oeuvre

PHILHARMONIA

PARTITUREN • SCORES • PARTITIONS

WAGNER

SIEGFRIED-IDYLL

No. 68

WIENER PHILHARMONISCHER VERLAG



Richard Wagner

PHILHARMONIA
PARTITUREN . SCORES . PARTITIONS

R. WAGNER
SIEGFRIED-IDYLL



No. 68

WIENER PHILHARMONISCHER VERLAG A. G.
WIEN

Mon EDS

Das Siegfried-Idyll, eines der wenigen selbständigen Instrumentalwerke Wagners, ist zur Feier der Geburt seines Sohnes Siegfried entstanden und wurde am 25. Dezember 1870, als Morgenständchen für Frau Cosima, im Triebtschener Landhaus zum erstenmal aufgeführt. Also, wenn man will, eine »Gelegenheitskomposition«, aber dabei ein Kunstwerk von unerreichter Stimmung, Frische und Klangschönheit. Motive aus der letzten Szene des »Siegfried« bilden das Hauptmaterial der phantastemäßig in freier dreiteiliger Form gebauten Komposition. Der erste Teil ist wie die Exposition einer Sonatenform angelegt (Hauptsatz T. 1—90, Seitensatz T. 91—114); der nun folgende durchführungsartig modulierende und verarbeitende Teil stellt dem Hauptgedanken neue (wie dieser der Schlussszene des Siegfried entnommene) Themen gegenüber (T. 148 ff., T. 259 ff.). Eine stark modifizierte und gekürzte Reprise (eher als Koda zu bezeichnen) setzt mit dem Wiedereintritt der Haupttonart (T. 286) ein und bringt noch eine Fülle neuer thematischer Kombinationen, mit Hinzutritt des »Schlummermotivs« der Walküre (Hoboe T. 287) und der Rufe des Waldvögels (T. 303 ff.).

H. G.

The »Siegfried-Idyll« numbers among the very few purely instrumental compositions which Wagner wrote. It was composed to celebrate the birth of his son, Siegfried, and its first performance, on December 25, 1870, was in the nature of a morning serenade given for Wagner's wife, Cosima, at the Triebtschen country house. It is, therefore, really an »occasional composition«, but nevertheless a work possessed of great beauty, freshness and remarkable »atmosphere«. Motives from the last scene of »Siegfried« furnish the majority of the thematic material of the piece which is a Fantasy in free ternary form. The first part takes the place of the Exposition in the Sonata form (Principal section bars 1—90, Subsidiary section bars 91—114); the modulating part which follows, is in the manner of a Development, and contrasts the principal themes to new motives also taken from the closing scene of »Siegfried« (bars 148 and foll., bars 259 and foll.). A greatly modified and shortened Recapitulation — which might more properly be termed a Coda — enters with the return to the principal key (bar 286); it introduces an abundance of new thematic combinations, joined by the »slumber motive« of the Valkyrie (oboe, bar 287) and the call of the forest-bird (bars 303 and foll.).

H. G.

Siegfried-Idylle, l'un des rares morceaux isolés des oeuvres instrumentales de Wagner, a été créé pour fêter la naissance de son fils Siegfried, et fut exécutée pour la première fois le 25 décembre 1870, comme aubade à Madame Cosima, à leur villa de Triebtschen. Une oeuvre de circonstance, si l'on veut, mais un chef-d'oeuvre d'un état d'âme, d'une fraîcheur, et d'un coloris instrumental incomparable. Les principaux matériaux sont tirés de la dernière scène de »Siegfried«. L'oeuvre est à la manière d'improvisation de forme tripartite libre. La première partie est bâtie comme la période d'exposition d'une sonate (thème principal m. 1—90, thème secondaire m. 91—114). La partie suivante, genre développement, modulant, oppose au thème principal de nouveaux motifs, tirés aussi de la scène finale de Siegfried (m. 148 l. s., 259 l. s.). Un retour notablement modifié et abrégé (plutôt à désigner comme coda) fait revenir le ton principal (m. 286) et nous amène encore une foule de nouvelles combinaisons thématiques, avec l'adjonction des motifs du sommcil de la »Valkyrie« (hautbois m. 287) et les appels de l'oiseau (m. 303).

H. G.

ORCHESTRA

Flauto, Oboe, 2 Clarinetti in La (A), Fagotto, 2 Corni in Mi (E), Tromba in Do (C), Violini I, Violini II, Viola, Violoncelli, Contrabassi.

Abkürzungen	/	Abbreviations	/	Abréviations	/	Abbreviazioni
Fl.		Flüte		Flüte		Flauto
Hb.		Hoboe		Hautbois		Oboe
Kl. *)		Klarinette		Clarinete		Clarinetto
Fg.		Fagott		Basson		Fagotto
Hrn. *)		Horn		Horn		Corno
Tr. *)		Trompete		Trumpet		Tromba
Vi.		Violine		Viola		Violino
Br.		Bratsche		Viola		Viola
Vlc.		Violoncell		Violoncello		Violoncello
Kb.		Kontrabaß		Double bass		Contrabasso

*) in A — in La
in C — in Do
in E — in Mi

in Es — in Mi b
in F — in Fa
in H — in Si

*

Aufführungsdauer: 15 Minuten

Total time required for performance: 15 minutes.

Durée d'exécution: 15 minutes.

SIEGFRIED IDYLL

Richard Wagner
(1813-1883)

AN COSIMA WAGNER!

Es war Dein opfermutig hehrer Wille,
Der meinem Werk die Werdestätte fand,
Von Dir geweiht zu weltentrückter Stille,
Wo nun es wuchs und kräftig uns erstand,
Die Heldenwelt uns zaubernd zum Idylle,
Uraltes fern zu traurem Heimatland.
Erscholl ein Ruf da froh in meine Weisen:
»Ein Sohn ist da!« — der mußte Siegfried heißen.

Für ihn und Dich durft' ich in Tönen danken,
Wie gäb' es Liebestaten hold'ren Lohn?
Sie hegten wir in unsres Heimes Schranken,
Die stille Freude, die hier ward zum Ton.
Die sich uns treu erwiesen ohne Wanken,
So Siegfried hold, wie freundlich unsrem Sohn,
Mit Deiner Huld sei ihnen jetzt erschlossen,
Was sonst als tönend Glück wir still genossen.

Ruhig bewegt¹⁾

Flöte

Hoboe

1. Klarinette in A
2.

Fagott

1. Horn in E
2.

Trompete in C

Ruhig bewegt¹⁾

1. Violinen

2. Violinen

Bratschen

Viola

Kontrabässe

VI.I
VI.II
Br.
Vlc.

5 10

VI.I
VI.II
Br.
Vlc.

15 *poco cresc.*

esitanda
Etwas zögernd¹⁾ *più rall.* Noch mehr zurückhaltend²⁾

VI.I
VI.II
Br.
Vlc.
Kb.

20

1) Un poco esitanda 2) Più rall.

VI.I
VI.II
Br.
Vlc.
Kb.

25 *più p*

Sehr ruhig¹⁾
a tempo

VI.I
VI.II
Br.
Vlc.
Kb.

30 *p dolce*

VI.I
VI.II
Br.
Vlc.
Kb.

Fl.
Hb.
Hrn.

35 *dolce* *idolce*

1) Molto tranquillo

40

Fl. *crusc.*

Hb. *crusc.*

Kl. *p* *poco cresc.* *crusc.*

Fg. *p* *crusc.*

Hrn. *p* *crusc.*

Vl. I *tr*

Vl. II *crusc.*

Br. *p* *crusc.*

Vlc. *espress.* *crusc.*

Kb. *p espress.* *crusc.*

40

45

Fl. *piu f*

Hb. *crusc.* *piu f*

Kl. *piu f*

Fg. *piu f*

Hrn. *piu f*

Vl. I *crusc* *piu f*

Vl. II *piu f*

Br. *piu f*

Vlc. *piu f*

Kb. *piu f*

45

Handwritten notes: *forte*, *arco*

KL. *p dolce*

Fg. *p dolce*

Hrn. *p dolce* *in H*

VL I *p dolce*

VL II *p dolce*

Br. *p dolce*

Vlc. *p dolce*

Kb. *p dolce*

piu p

50 *dolce* *piu p* 55

KL. *poco rit.*

Fg. *p dolce*

Hrn. *p dolce*

VL I *tr* *p dolce* *poco rit.*

VL II *tr* *p dolce*

Br. *tr* *p dolce*

Vlc. *tr* *p dolce*

Kb. *pizz.*

60

a tempo

Hb. *p dolce*

KL. *p dolce*

Fg. *p dolce*

Hrn. *in E* *p dolce*

VL I *a tempo* *p espress.* *dim.* *poco cresc.*

VL II *pizz.* *p* *poco cresc.*

Vcl. *p* *poco cresc.*

Kb. *pizz.* *p* *poco cresc.*

65

Fl. *cresc.*

Hb. *dolce poco cresc.*

Fg. *p cresc.*

Hrn. *poco cresc.*

VL I *dim.* *p* *cresc.*

VL II *dim.* *p* *cresc.*

Br. *dim.* *p* *cresc.*

Vlc. *dim.* *p* *cresc.*

Kb. *dim.* *p* *cresc.*

arco

70

Fl. *pp cresc.* *f* *sf* *dim.*

Hh. *pp cresc.* *f* *sf* *dim.*

Kl. *pp cresc.* *f* *sf* *dim.*

Fg. *pp* *f* *sf* *dim.*

Hrn. *f* *dim.* *pp*

VI.I *cresc.* *f* *sf* *dim.*

VI.II *cresc.* *f* *sf* *dim.*

Br. *cresc.* *f* *sf* *dim.*

Vlc. *cresc.* *f* *sf* *dim.*

Kb. *(Bog.) cresc.* *f* *sf* *dim.*

dim.

arco

W. Ph. V. 68

85

Sehr einfach

Hh. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

VI.I *Sehr einfach* *p* *piu p* *p*

VI.II *p* *piu p* *p*

Br. *p* *piu p* *p*

Vlc. *pizz.* *p* *piu p* *p*

Kb. *p* *piu p* *p*

90

Hh. *p*

VI.I *p*

VI.II *p*

Br. *p*

Vlc. *p*

Kb. *p* *piu p*

95

(Bog.) pp

1) semplice 2) arco

W. Ph. V. 68

Handwritten: *largo*

Hb. *pp più p*

Kl. *pp più p*

Fg. *pp più p*

Hrn. *pp*

VI. I *pp dolce*

Br. *pp dolce*

Vel. *pp dolce*

100 *cello* *pp dolce* *più p* 105

Hb.

Kl.

Hrn.

VI. II *pp pizz.*

Vlc. *pp*

Kb. *pp*

(Boy)¹ 110

Kl. ²

Fg. *pp più p*

Hrn. *pp più p*

VI. I *pp più p*

VI. II *pp più p*

Br. *pp più p*

Vlc. *pp più p*

Kb. *pp più p*

115 *p*

Kl. ²

Fg. *pp*

Hrn. *pp* *in F*

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Br. *pp più p*

Vlc. *pp*

Kb. *pp*

120

Hb. *f*

Kl. *cresc.*

Fg. *cresc.*

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vlc. *f*

Kb. *pizz. espress.*

f *p*

220

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. *in F dolce*

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vlc. *f*

Kb. *(Bog.)*

f *dolce*

225

1. cresc.

W.Ph.V.68

Kl. *poco cresc.*

Fg. *poco cresc.*

Hrn. *p poco cresc.*

VI. I *p poco cresc.*

VI. II *p poco cresc.*

Br. *p poco cresc.*

Vlc. *p poco cresc.*

Kb. *p poco cresc.*

230 *poco cresc.* 235

Hb. *p cresc.*

Kl. *p cresc.*

Fg. *p cresc.*

Hrn. *p cresc.*

VI. I *p cresc.*

VI. II *p cresc.*

Br. *p cresc.*

Vlc. *p cresc.*

Kb. *p ben tenuto cresc.*

240

W.Ph.V.68

p molto cres.

245 *ben tenuto* 250

Fl. *f* *ben tenuto* *piu f*

Hb. *f* *ben tenuto* *piu f*

Kl. *f* *ben tenuto* *piu f*

Fg. *f* *ben tenuto* *piu f*

Hrn. *f* *ben tenuto* *piu f*

VI.I *f* *ben tenuto* *piu f*

VI.II *f* *ben tenuto* *piu f*

Br. *f* *ben tenuto* *piu f*

Vlc. *f* *ben tenuto* *piu f*

Kb. *f* *ben tenuto* *piu f*

245 250 *piu f*

W.Ph.V.68

Fl. *ff*

Hb. *ff*

Kl. *ff*

Fg. *ff*

Hrn. *ff* in F in C

VI.I *ff*

VI.II *ff*

Br. *ff*

Vlc. *ff*

Kb. *ff*

255

Lebhaft ¹⁾

Kl. *ff* *Tenuto* *p (lustig) ²⁾*

Hrn. *p*

260 265

W

4/4

ritard. ben tenuto 3) giusto

W.Ph.V.68

Fl. *p* (*lusty*) *v*
 Kl. *p* (*lusty*) *v*
 Hrn

Fl. *p cresc.*
 Hb. *p cresc.*
 Kl. *cresc.*
 Hrn *cresc.*
 Vl. I *cresc.*
 Vl. II *cresc.*
 Br.
 Kb.

Fig.
 Vl. I
 Vl. II
 Br. *p dolce*
 Vc. *p dolce*
 Kb. *p dolce*
antabul.

v *giocoso*

W.Ph.V.68

Fig. *pp poco cresc.*
 Vl. I *pp poco cresc.*
 Vl. II *pp poco cresc.*
 Br. *pp poco cresc.*
 Vc. *pp poco cresc.*
 Kb. *pp* *pizz.*

Fl. *cresc.*
 Hb. *cresc.*
 Kl. *in A cresc.*
 Fg. *cresc.*
 Hrn *in E cresc.*
 Vl. I *piu cresc.*
 Vl. II *piu cresc.*
 Br. *piu cresc.*
 Vc. *piu cresc.*
 Kb. *(Bog.) piu cresc.*

traca

W.Ph.V.68

Fl. *f*

Hr. *f* *f* *espress.*

Kl. *f* *f*

Fg. *f*

Hrn. *f*

Vi. I *f*

Vi. II *f* *tr*

Br. *f* *tr*

Vlc. *f*

Kb. *f*

Fl. *ben tenuto*

Hr. *ben tenuto*

Kl. *ben tenuto*

Fg. *più f*

Hrn. *in F*

Vi. I *stacc.* *tr* *più f*

Vi. II *stacc.* *tr* *più f*

Br. *tr* *più f*

Vlc. *più f*

Kb. *più f*

295 300 (ten.)

Fl. *ff*

Hr. *ff*

Kl. *ff*

Fg. *ff* *tenuto*

Hrn. *ff* *ben tenuto*

Tr. *ff* *in C*

Vl. I *tr* *pp* *ff* *ben tenuto*

Vl. II *tr* *ff*

Br. *tr* *ff*

Vlc. *pp* *ff* *ben tenuto*

Kb. *pp* *ff*

295 300

ten.

Fl. *ff*

Hr. *ff*

Kl. *ff*

Fg. *ff*

Hrn. *ff*

Tr. *ff*

Vl. I *stacc.*

Vl. II *tr* *ff*

Br. *tr* *ff*

Vlc. *ff*

Kb. *ff*

305

Fl. *piu f*

Hb. *piu f*

Kl. *tr piu f*

Fg. *piu f*

Hrn. *piu f*

Tr. *piu f*

Vl.I *tr piu f*

Vl.II *stacc. piu f*

Br. *piu f*

Vlc. *piu f*

Kb. *piu f*

305

Hb. *p*

Kl. *dolce p*

Fg. *piu p*

Hrn. *piu p*

Vl.I *zart^o ben ten. p*

Vl.II *ben ten. piu p*

Br. *ben ten. piu p*

Vlc. *piu p dolce*

310

Hb. *p*

Kl. *p*

Hrn. *(in E) 2. p*

Vl.I *p dolce*

Vl.II *p dolce*

Br. *p dolce*

Vlc. *p*

Kb. *pizz. p*

315

320 325

Fl. *piu* *dolce*

Hb. *piu* *dolce*

Kl. *piu* *p dolce*

Fg. *piu* *p*

Hrn. (in E) *piu* *dolce*

Vl. *pizz.* (Boq.)¹⁾ *pizz.*

Vll. *pizz.*

Br. *tr* *p dolce*

Vlc. *p*

Kb. *pizz.* *p*

320 325

arco

W. Ph. V. 68

330

Fl. *poco cresc.*

Hb. *poco cresc.*

Kl. *poco cresc.*

Fg. *poco cresc.*

Hrn. *p poco cresc.*

Vl. *poco cresc.* (Boq.)¹⁾

Vll. *poco cresc.* (Boq.)

Br. *tr* *p*

Vlc. *pizz.* (Boq.)

Kb. *poco cresc.* (Boq.)

330

arco

W. Ph. V. 68

335

Fl. *f*

Hb. *f* *sfznc.*

Kl. *f* *sfznc.* *sfznc.*

Fg. *f* *sfznc.*

Hrn. *f* *sfznc.*

Vl.I *f* *sfznc.*

Vl.II *f* *sfznc.*

Br. *f* *sfznc.*

Vlc. *f* *sfznc.*

Kb. *f* *pizz.* *(Bog)!* *f*

335

340

345

Fl. *f* *sfznc.* *f*

Hb. *f* *sfznc.* *f*

Kl. *f* *sfznc.* *f*

Fg. *f* *dim.* *f*

Hrn. *dim.* *f*

Vl.I *f* *dim.* *p* *sfznc.* *f*

Vl.II *f* *dim.* *sfznc.* *f*

Br. *f* *dim.* *p* *sfznc.* *f*

Vlc. *f* *dim.* *p* *sfznc.* *f*

Kb. *f* *dim.* *p* *sfznc.* *f*

340 *dim.* *p* *sfznc.* 345

Fl. *dim.*

Hr. *dim.*

Kl. *f* *p dolce* *dolcissimo*

Fg. *f* *dim.* *p più p*

Hrn. *dim.* *p più p*

Vl. I *f* *dim.* *p più p*

Vl. II *f* *dim.* *p più p* *pizz.* *p*

Br. *dim.* *pizz.* *(Bog.)³*

Vc. *f* *dim.* *pizz.* *(Bog.)³*

Kb. *f* *dim.* *pizz.* *(Bog.)³*

sf *dim.* *p* 350

Kl. *tr* *tr* *p più p*

Fg. *p più p*

Vl. I *(Bog.)³*

Vl. II *(Bog.)³*

Br. *p più p*

Vc. *p più p*

Kb. *p più p*

355

1) arco

W. Ph. V. 68

Kl. 1.

Hrn.

Vl. I *dolce*

Vl. II *p*

Br. *p*

Vc. *dolce*

Kb. *p più p*

(Bog.)³ 360

Sehr ruhig 1)

Kl. 1. 2) *p più p*

Hrn. *(in F)* *(gut gehalten)²* *(in C)*

Sehr ruhig

Vl. I *p più p* *pp*

Vl. II *p più p* *pp*

Br. *p più p* *pp*

Vc. *p più p* *pp*

Kb. *p più p* *pp*

365

1) molto tranquillo 2) ben tenuto 3) arco

W. Ph. V. 68

Bedeutend langsamer ¹⁾

2.

Hrn. *pp*

Vl. I *dim.* *pp*

Vl. II *dim.* *pp*

Br. *dim.* *pp*

Vcl. *dim.* *pp*

Kb. *dim.* *pp*

390 *pp* 395

Fl. *pp*

Hb. *pp*

Kl. *pp*

Fg. *pp*

Hrn. *pp*

Vl. I *immer pp*

Vl. II *immer pp*

Br. *immer pp*

Vcl. *immer pp*

Kb. *pp*

400 405

1) Molto meno mosso